

The Tokyo Gazette* (1937-1942): The English-Language Edition of the Government Bulletin *Shūhō

external propaganda, the Second Sino-Japanese War, Cabinet Intelligence Committee, the Japan Foreign Affairs Association

Reiko TUCHIYA

This paper examines *The Tokyo Gazette*, the English-language edition of *Shūhō* (*the Weekly Report*) —a series of government propaganda pamphlet published under the supervision of the Japanese government's wartime intelligence apparatus (Cabinet Intelligence Committee–Intelligence Department–Intelligence Bureau) —and outlines its characteristics based on official documents and other sources, as well as the content of the publication itself.

This monthly pamphlet was first published in July 1937, when the Second Sino-Japanese War broke out, by the Japan Foreign Affairs Association—an organization established in 1931 with subsidies from the Ministry of Foreign Affairs' Information Bureau and the Army and Navy. Although approximately 70 per cent of the content consisted of translations of Japanese-language articles from *the Weekly Report*, it did not include the articles on domestic campaigns and propaganda frequently found in *the Weekly Report*. Instead, it featured articles aimed at overseas audiences that were not found in *the Weekly Report*, serving as a medium for external propaganda intended to explain Japan's position.

The editorship was entrusted to Fukuda Ippei and Kakehi Mitsuaki, who were considered the finest translators of the time; however, shortly after the outbreak of the Pacific War, *the Tokyo Gazette* ceased publication following the release of its 57th issue in March 1942.